

2007 年 5 月 2 日

致：出口業務負責人(國內及香港)

## 領事認證代辦服務

為增加客戶辦理領事認證的方便，本會現為輸往中東及南美各國的貨物，提供從產地證簽發到領事認證的一站式服務（詳情請參閱附件）。每份領事認證代辦費為港幣 90 元正。

由於本會與各國領事有良好溝通，加上本會員工會為閣下的申請文件免費核對，確保無誤，因此代辦領事認證全程所需時間最快可縮短至兩個工作天，誠為華南地區各地出口商帶來方便快捷的領事認證服務。

如有查詢，請電 2398 6024 與本會黎先生聯絡。

2nd MAY, 2007

Circular to Exporter (China and Hong Kong),

## Consulate Endorsement Facilitation (CEF) Service

To facilitate our customers who require consulate endorsement on trade documents for goods exporting to the Middle East & South America countries, the Chamber is now providing a one-stop-shop service from CO issuing to Consulate Endorsement (see the attachment for details). The handling fee for the CEF service is HK\$90 per application.

Through the Chamber's close communications with consulates and our staff proof-reading your applications to ensure accuracy, the complete CEF process may then be shorten to a minimum of 2 working days. Indeed the new CEF service is capable to provide convenience and time saving particularly to exporters in South China.

Should you have any enquiries, please feel free to contact Mr. Lai at 2398 6024.



簽證部副總裁

張耀成

Y S Cheung

Senior Director – Certification Division

2007 年 5 月 2 日

致：出口业务负责人(国内及香港)

## 领事认证代办服务

为增加客户办理领事认证的方便，本会现为输往中东及南美各国的货物，提供从产地证签发到领事认证的一站式服务（详情请参阅附件）。每份领事认证代办费为港币 90 元正。

由於本会与各国领事有良好沟通，加上本会员工会为阁下的申请文件免费核对，确保无误，因此代办领事认证全程所需时间最快可缩短至两个工作天，诚为华南地区各地出口商带来方便快捷的领事认证服务。

如有查询，请电 2398 6024 与本会黎先生联络。

2nd MAY, 2007

Circular to Exporter (China and Hong Kong),

### Consulate Endorsement Facilitation (CEF) Service

To facilitate our customers who require consulate endorsement on trade documents for goods exporting to the Middle East & South America countries, the Chamber is now providing a one-stop-shop service from CO issuing to Consulate Endorsement (see the attachment for details). The handling fee for the CEF service is HK\$90 per application.

Through the Chamber's close communications with consulates and our staff proof-reading your applications to ensure accuracy, the complete CEF process may then be shortened to a minimum of 2 working days. Indeed the new CEF service is capable to provide convenience and time saving particularly to exporters in South China.

Should you have any enquiries, please feel free to contact Mr. Lai at 2398 6024.



签证部副总裁

张耀成

Y S Cheung

Senior Director – Certification Division